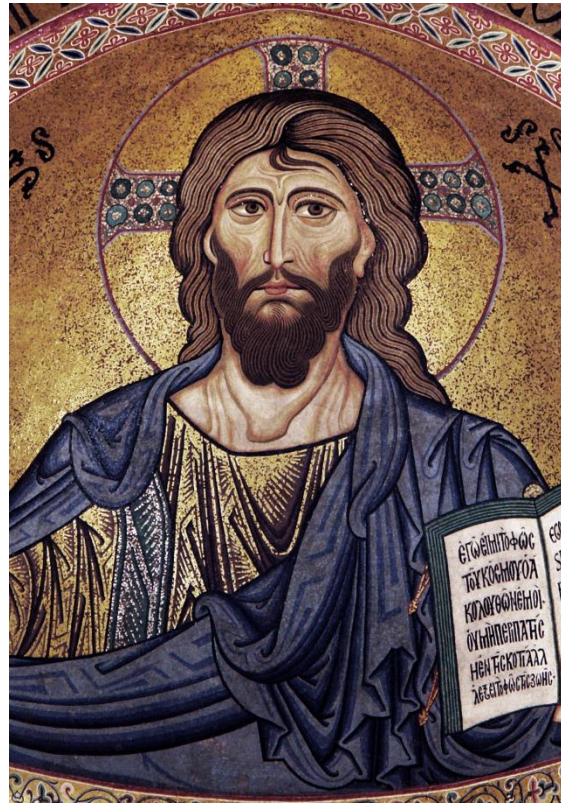


Christ Episcopal Church ~ Iglesia Episcopal Cristo



Children's Prayer Service ~ Servicio de Oración de Los Niños

Christ Episcopal Church  Iglesia Episcopal Cristo

in the Episcopal Diocese of Dallas

534 W. 10th Street, Dallas, TX 75208

(214) 941-0339 www.ChristChurchDallas.org

Children's Prayer Service

The First Sunday in Lent
Saturday, February 20, 2021

Welcoming

Mrs. Delfina Castillo

Leader Welcome everyone! Let us begin:
All In the name of the Father, and of the
Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Songs *Dejad que los niños se acerquen*

<https://www.youtube.com/watch?v=Yphohq607Jc>

Jesus Loves Me Lyrics

<https://www.youtube.com/watch?v=o12C8fWzER0>

Yo tengo un amigo que me ama

<https://www.youtube.com/watch?v=6DuS4EdWQWo>

Gratitude Circle

Mrs. Guelda Gutiérrez

Gratitude Leader Please offer your thanks to God:
All Thank you God.

Servicio de Oración de los Niños

El Primer Domingo en Cuaresma
Sábado, 20 de Febrero, 2021

Bienvenida

Sra. Delfina Castillo

Líder Bienvenidos a todos! Empiézanos:
Todos En el nombre del Padre, el Hijo, y el
Espíritu Santo. Amen.

Cantos *Dejad que los niños se acerquen*

<https://www.youtube.com/watch?v=Yphohq607Jc>

Jesus Loves Me Lyrics

<https://www.youtube.com/watch?v=o12C8fWzER0>

Yo tengo un amigo que me ama

<https://www.youtube.com/watch?v=6DuS4EdWQWo>

Circulo de Gratitud

Sra. Guelda Gutiérrez

Líder Por favor ofrece tu agradecimiento a Dios:
Todos Gracias a Dios.

Psalm 25:1-9 *Ad te, Domine, levavi*

- 1 To you, O Lord, I lift up my soul; my God, I put my trust in you; *
let me not be humiliated, nor let my enemies triumph over me.
- 2 Let none who look to you be put to shame; *
let the treacherous be disappointed in their schemes.
- 3 Show me your ways, O Lord, *
and teach me your paths.
- 4 Lead me in your truth and teach me, *
**for you are the God of my salvation;
in you have I trusted all the day long.**
- 5 Remember, O Lord, your compassion and love, *
for they are from everlasting.
- 6 Remember not the sins of my youth and my transgressions; *
**remember me according to your love
and for the sake of your goodness, O Lord.**
- 7 Gracious and upright is the Lord; *
therefore he teaches sinners in his way.
- 8 He guides the humble in doing right *
and teaches his way to the lowly.
- 9 All the paths of the Lord are love and faithfulness *
to those who keep his covenant and his testimonies.

Salmo 25:1-9 LOC *Ad te, Domine, levavi*

- 1 A ti, oh Señor, levanto mi alma; Dios mío, en ti confío; *
no sea yo humillado, no triunfen mis enemigos sobre mí.
- 2 Ciertamente ninguno de cuantos en ti esperan será avergonzado; *
serán avergonzados los que se rebelan sin causa.
- 3 Muéstrame, oh Señor, tus caminos; *
enséñame tus sendas.
- 4 Encamínate en tu verdad, y enséñame; *
**porque tú eres el Dios de mi salvación;
en ti he esperado todo el día.**
- 5 Acuérdate, oh Señor, de tus piedades y de tus misericordias, *
porque son perpetuas.
- 6 De los pecados de mi juventud, y de mis rebeliones, no te acuerdes; *
conforme a tu misericordia acuérdate de mí, por tu bondad, oh Señor.
- 7 Bueno y recto es el Señor; *
por tanto, enseña a los pecadores el camino.
- 8 Encamina a los humildes por el juicio, *
y enseña a los mansos su carrera.
- 9 Todas las sendas del Señor son amor y fidelidad, *
para los que guardan su pacto y sus testimonios.

The Holy Gospel

Lector The Holy Gospel of our
 Lord Jesus Christ according to
 Saint to Mark 1:9-15
All **Glory to you, Lord Christ.**

In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, "You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased." And the Spirit immediately drove him out into the wilderness. He was in the wilderness forty days, tempted by Satan; and he was with the wild beasts; and the angels waited on him. Now after John was arrested, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God, and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news."

Lector The Gospel of the Lord.
All **Praise to you, Lord Christ.**

El Santo Evangelio

Lector El Santo Evangelio de nuestro
 Señor Jesucristo según San Marcos
 1:9-15
Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Por aquellos días, Jesús salió de Nazaret, que está en la región de Galilea, y Juan lo bautizó en el Jordán. En el momento de salir del agua, Jesús vio que el cielo se abría y que el Espíritu bajaba sobre él como una paloma. Y se oyó una voz del cielo, que decía: «Tú eres mi Hijo amado, a quien he elegido.» Después de esto, el Espíritu llevó a Jesús al desierto. Allí estuvo cuarenta días, viviendo entre las fieras y siendo puesto a prueba por Satanás; y los ángeles le servían. Después que metieron a Juan en la cárcel, Jesús fue a Galilea a anunciar las buenas noticias de parte de Dios. Decía: «Ya se cumplió el plazo señalado, y el reino de Dios está cerca. Vuélvanse a Dios y acepten con fe sus buenas noticias.»

Lector **El Evangelio del Señor.**
Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

Sermon

Mrs. Rosa Ponce

The Lord's Prayer

Officiant Let us pray as Jesus taught us,
All **Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.**

Sermón

Sra. Rosa Ponce

Oración del Padre Nuestro

Oficiante Oremos como Cristo nos enseñó,
Todos **Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino, hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, Tuyo es el poder, y
tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

The Peace

Officiant The peace of the Lord be always
with you.

People **And also with you.**

Officiant encourages all to share a Virtual Sign of Peace
'Jesus came and stood among them and said,
"Peace be with you." ' (John 20:19)

Concluding Prayer

All Lord Jesus, we thank you for this
encounter, help us to always live in
your presence, loving others as you
love them. Amen.

Leader Let us bless the Lord.

People **Thanks be to God.**

Blessing

Leader The grace of our Lord Jesus Christ,
And the love of God, and the fellowship
of the Holy Spirit, be with us all
evermore. *2 Corinthians 13:14*

People **Amen.**

La Paz

Oficiante La paz del Señor sea siempre
con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Oficiante se anima a todos a compartir un Señal Virtual de la Paz
"Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos, los saludó
diciendo: —¡Paz a ustedes!" (San Juan 20: 19)

Oración de Conclusión

Todos Señor Jesús te damos gracias por este
encuentro, ayúdanos a vivir siempre
en tu presencia, amando a los demás
como tú los amas. Amen.

Líder Bendigamos al Señor.

Pueblo **Demos Gracias a Dios.**

Bendición

Líder La gracia de nuestro Señor Jesucristo,
el amor de Dios y la comunión del
Espíritu Santo sean con todos nosotros,
ahora y siempre. *2 Corintios 13:14*

Pueblo **Amén.**